

### 朝朝喜喜



樂天連忙道歉。  
「沒有，只有一個……」  
「我的家人也全在大陸，假如你不見我的話，以後把我自己兄弟好了，但不知會惹我的男朋友誤會嗎？」  
「我還沒有男朋友……」  
「她羞澀地轉頭回答。」  
「你的生活很愉快……？」  
「樂天流露誠意。」  
「我有幾個談得來的女同學，所以過得相當不錯。」  
「依麗莎不是說你們是好朋友的朋友嗎？」  
「是的，不過我知道她最近忙著戀愛，所以減少去探望她。」  
樂天深到了需要內實，心滿意足，便識趣地早送來來回校裏去，你歡天喜地，立刻打電話給如風。  
「如風，你有去嗎？」  
「我心裏亂得很，正想打電話給你，瞧你回來了，有，」如風焦急的聲音，我剛送柔柔回校去，才踏進門來，

### 新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完工，取價三萬六千元，抵買，最平請及時選擇地。  
(二) 豪華靚屋，西班牙式，約三年新，位於哥倫比亞高尚住宅區，近學校，有陽台，觀地，防盜警鐘，其他設備，數不勝數，開價五萬五千元，有價請。  
(三) 西區兩段空地，近 Main Drive 七十尺乘一百一十二尺，可建豪華大廈，實價三萬九千五百元，可代客策劃建築新屋。  
(四) 西區豪華磚屋，五大睡房，客廳，書房，大廚房，闊大地段，位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千元。

### 中西餐館出賣

歐陽文光住家八七式，式八六三公司六八七，壹四六號  
Transpacific Realty Ltd. 525 W. Pender St.  
位在加西中，人口千五百，均有醫院，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上有七睡房，生意安穩，合家庭式經營，本人經營廿多年，現因股東志願別業，迫要出賣。洽商處：  
New World Cafe, P. O. Box 246, Leander, Sask.

### O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號  
電話：六八七、七一式七  
式五三、〇三式六  
單雙人床大平賣  
每套由五十四元九五起

### ARMSTRONG & CO.

4 Dunlavy Ave., Vancouver, B.C.  
本店創設四十餘年經驗豐富  
價錢克己服務周到遠近聞名  
華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮  
特聘華人經理李顯學  
本館電話 254-3221  
李榮電話 255-8814

### 聯興公司

RON HING CO  
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
TEL 683-4918

### 華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD  
550 Main St. Vancouver 4, B.C.  
電話：681-8531

### 活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.  
62 W. Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 685-0111

### 雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明  
(特價 \$15) 每對 \$16元  
精工修理破舊眼鏡  
全埠最平即配即有  
營業時間：  
上午九時至下午七時  
例假照常營業  
MAX CITIOTAI, CO.,  
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.  
電話 683-4136

### 經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-9498 Economy Moving Co. Ltd.  
宜看顧嬰孩保姆  
素里區，兩夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週五天，包食宿，月薪一百五十元，條件可另面議。請電話五八一、五六七〇梁七。

### 最新運到

唐山雜貨 罐頭食品  
京菓海味 參茸藥材  
磁器碗碟 各種茶葉  
鮮明肉類 合時瓜菜

### 新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺痕枱，防火板面麻雀枱，圓型小摺枱，電鍍鋼管折枱，打字機枱，書架，熨衣板等。  
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

### 活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，磁碗機，家庭用具，床，枱，椅，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

## 金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.  
190 Keefer Street & 611 Main Street  
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

### 新張大減價

金華大市場定於九月六日(星期四)擇吉開張，為優待顧客起見，全部貨物壹律特價九折平賣，由九月六日起，至九月八日止，連續三天。  
本市場專營華人什貨，並設燒臘熟餸部，蔬菜生菓部，鮮肉雞鴨部及魚蝦蟹海鮮部等設備完善，歡迎惠顧暨光臨指導為荷。  
金華大市場敬啟  
奇化街壹百九十號及緬街六百一十一號文華商業大廈樓下

### 廣生雜貨行

KWONG MAN SANG & CO.  
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 683-3032

### 新到

大幫花旗參	糖水荔枝
滁州白菊花	糖水龍眼
得果定喉糖	四川榨菜
余仁生白鳳丸	梅林鳳尾魚
清水白菓	龍口粉絲
清水蓮藕	鮮紅蝦米

### Bank of Montreal

The First Canadian Bank  
**滿地可銀行**  
華埠支行新址片打東街一七八號  
滿地可銀行在壹般銀行之中，是有其獨特之處，其所獨特者是我們不僅在儲蓄及貸款方面為各界人士服務，同時並指導顧客們如何將錢財得盡量利用。  
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行談談，我們當樂為協助和解答。  
經理：馬國材  
anager T. Mah  
電話：684-1357

### 南華麵廠

TOP VALE FOOD PRODUCTS LTD  
236 Powell St. Vancouver 4, B.C.  
PHONE 683 0733

各種鮮麵  
日日生鮮  
超等乾麵  
爽滑可口  
新型機器  
名師精製  
大小光顧  
均極歡迎

### 飛虎牌漆油

經銷處：僑豐有限公司  
地址：緬街四四四號  
電話：八七二、貳壹壹八

### 奇新士雜貨店

盆景花木 技工精製  
結婚花球 花牌花圈  
僑胞社團 光顧定製  
特別歡迎  
吳柏南敬啟  
營業時間：  
上午十時至午夜壹時  
晚上定東三八九號  
電話：六八七、四〇九四

### 北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622  
Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)  
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

### 新印務公司

YAT SUN (CANADA) LTD.  
896 Commercial Dr., Vancouver 6, B.C.  
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件  
餐牌餐紙 廣告圖片  
價錢平 工作靚  
起貨快  
保證滿意 歡迎各埠  
僑胞來信定貨 依期  
無誤

### 華仁蛋糕

地址：一刑街六一九號  
電話：六八一、八〇一七

### 中秋月餅

### 花旗麵廠

Northwest Food Products Limited  
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎  
花旗乾麵  
雲吞乾麵  
花旗炸麵  
蒸氣炸麵  
蒸氣吞皮  
鮮春捲皮  
鮮春捲皮  
新鮮蛋麵  
幸運餅仔  
迎歡

### 黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES  
Accounting & Taxation Service  
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
電話：682-7561 682-7562

專辦  
入息稅項  
月結年結  
會計事務  
每月按時上門服務  
特設電腦計算輔助器  
兼協助  
投資交易  
物業管理

### 元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE  
266 E. PENDER STREET  
TEL: 681-1052

巧製  
馳名琵琶鴨  
脆皮大乳鴨  
爽嫩白切雞  
美味桂花腸  
鮮明肉類  
承接金豬  
逢星期四營業至下午四時收市

### 承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費估價。電話：254-6008，接洽。

### 有經驗承接搬運工作

價錢適宜。廿四小時應命。  
電話：738-8887 Excel Moving